
МОТОРНИ ТРИОНИ

DAC456/ 506

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ!


- Преди да използвате нашите продукти, моля, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете как правилното да използвате вашия трион.

ВЪВЕДЕНИЕ



БЕЗОПАСНОСТ

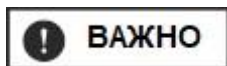


Инструкциите в това ръководство, обозначени със символа , се отнасят за критични ситуации, които трябва да се вземат предвид, за да се предотвратят сериозни наранявания и поради тази причина е необходимо тези инструкции да бъдат внимателно прочетени и спазени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В РЪКОВОДСТВОТО



Този символ указва инструкциите, които трябва да се спазват, за да се предотвратят злополуки, които могат да доведат до тежки наранявания или дори до смърт.



Този символ указва инструкциите, които трябва да се следват или се отнася за дефекти или механични повреди.



Този символ се отнася за указанията за употреба на продукта.

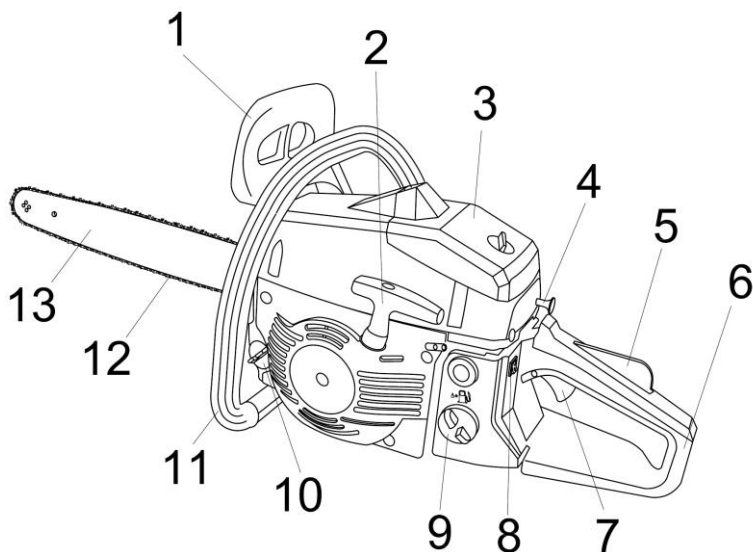
СЪДЪРЖАНИЕ

Местоположение на компонентите	3
Символи на продукта	4
Безопасна работа	6
Монтиране на направляващата релса и на веригата	10
Гориво и масло за веригата	12
Работа	14
Рязане	17
Поддръжка	20
Съхранение	24

Ръководство за неизправности	25
Спецификации	26
Декларации за съответствие	27

Местоположение на компонентите

1. Предна предпазна дръжка
2. Лост за стартиране
3. Капачка на въздушния филтър
4. Бутон за дюза
5. Бутон за заключване на ускорителя
6. Заден лост
7. Бутон за ускоряване
8. Стартиране на двигателя
9. Резервоар за гориво
10. Резервоар за масло
11. Преден лост
12. Верига
13. Направляваща релса





продукта

(1) Прочетете ръководството за употреба преди работа с продукта.



(2) Трябва да се ползват подходящи предпазни средства за очите, ушите и главата.



(3) Използвайте моторния трион с двете ръце.



(4) Внимание! Опасност от откат.



(5) Прочетете, разберете и следвайте всички инструкции.

За безопасна работа и поддръжка символите са изписани релефно върху продукта. Съгласно тези насоки, внимавайте да не направите грешки.



(а) Порт за захранване “смесено гориво”

Позиция: до отвора за захранване с гориво



(б) Порт за захранване с верижно масло

Позиция: до отвора за захранване с масло



(в) Изключване на двигателя

STOP

Оригинални инструкции

Превключването на бутона в положение "O" изключва двигателя веднага.

Позиция: в края на задния бутон



(г) Работа с лоста за смукач

Издърпайте лоста за смукач, затворете капака; натиснете лоста за смукач, отворете капака

Позиция : зад и отдясно на задната ръкохватка.



(д) Регулиране на маслената помпа

Завъртете оста с помощта на отвертка по посока на стрелката "MAX" и верижното масло

ще потече повече, завъртайки оста в положение "MIN", верижното масло ще потече по-малко.

ВНИМАНИЕ: Движението е ляво дясно, не насилвайте повече!

Позиция: зад стартерния компонент

H

(е) Винтът под символа "H" е винт за регулиране на максималната скорост

L

винтът под символа "L" е винт за регулиране на минималната скорост

T

винтът над символа "T" е винт на празен ход.

Позиция: над левия заден бутон



(ж) Показва, че спирачката на веригата е освободена (бяла стрелка) и активирана (черна стрелка).

Позиция: на предпазителя за веригата.



(з) Показва посоката на инсталиране на веригата.

Позиция: На капачката на кутията на веригата.

Безопасна работа

■ Преди да използвате продукта



1. Преди да използвате нашите продукти, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете правилното използване на вашето устройство.



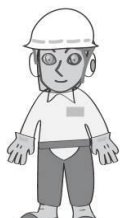
2. Никога не работете с триона, когато сте уморени, болни, ядосани или под въздействието на някои лекарства, които причиняват сънливост, или ако сте под влияние на алкохол или наркотици.



3. Работете с триона само в добре проветрени помещения. Не стартирайте и не използвайте двигателя в затворено помещение. Изпуснатият дим съдържа въглероден монооксид.



4. Никога не режете при силен вятър, лошо време или когато има ниска видимост или при екстремни температури. Винаги проверявайте дали няма сухи клони, които могат да паднат по време на рязане.



5. Използвайте защитни обувки, удобни дрехи и защита на очите, ушите и главата.

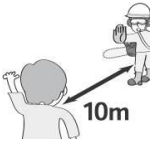


6. Винаги използвайте горивото внимателно. Избършете всички течове и след това преместете триона най-малко на 3 метра от точката за зареждане, преди да стартирате двигателя.



7. Отстранете всички източници на искри или пламък (пушене, пламък или неща, които биха могли да предизвикват искри) там където горивото се смесва, излива или съхранява.

Не пушете, докато използвате горивото или докато работите с триона.



8. Не позволявайте на други хора да стоят пред триона когато стартирате двигателя или при рязане на дърво. Дръжте други хора или животни далеч от работната зона. Децата, животните или други хора трябва да бъдат на разстояние най-малко от 10 метра, когато стартирате или работите с триона.



9. Никога не започвайте да режете, докато нямате свободна работна зона, защитни работни обувки и планиран маршрут за отстъпление при падане на дървото.



10. Винаги дръжте триона с двете ръце, когато двигателят работи. Дръжте стегнато с палеца и други пръсти плътно около дръжките на триона.



11. Когато двигателят работи, дръжте тялото си далеч от верижния трион. Преди да стартирате триона, уверете се, че същия не е в контакт с нещо в контакт.



12. Винаги носете триона с изключен двигател, направляващата релса и верижния трион отзад и ауспуха на разстояние от тялото.

13. Винаги проверявайте, преди всяка употреба, дали трионът не се движи и дали частите са сменени. Никога не използвайте трион, който е повреден, неправилно настроен или не е напълно и безопасно сглобен. Уверете се, че веригата не се движи вече, когато контролната спирачка е освободена.





14. Цялото сервизно обслужване на триона, различно от посоченото в ръководството за експлоатация, трябва да се извърши от компетентен персонал. (Ако се използват неподходящи инструменти за отстраняване на маховика или за закрепване на маховика с оглед демониране на съединителя, могат да настъпят структурни повреди на маховика, които последващо могат да причинят чупенето му.)



15. Винаги изключвайте двигателя, преди да пуснете долу триона.

16. Бъдете изключително предпазливи при рязане на малки клони, защото те са тънки и могат да бъдат хванати в триона и хвърлени към вас, като ви разбалансираат.



17. Когато режете клон, намиращ се под напрежение, внимавайте да не отскача, когато напрежението е освободено.

18. Поддържайте сухи, чисти и безмаслени дръжките или без горивна смес.



19. Пазете се от откат. Откатът е движението насочено нагоре на направляващата релса, което се случва, когато веригата на триона при върха на направляващата релса влиза в контакт с предмет. Откатът може да доведе до загуба на контрол върху триона.

20. Когато транспортирате верижния трион, уверете се, че имате подходяща обвивка за направляващата релса.

Предупреждения относно отката за потребителите



Откатът може да настъпи когато върхът на направляващата релса влезе в контакт с предмет или когато дървото се затвори и притисне веригата на триона в разреза. Контактът в горната част може да предизвика обратна мигновена реакция, която да издърпа рязко направляващата релса нагоре и назад към оператора. Ако веригата на триона се захване по протежението на върха на направляващата релса, същата може да бъде бързо избутана обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да причини загуба на контрол над триона, което да доведе до сериозно нараняване.

• Не разчитайте единствено на предпазните устройства, предвидени на вашия трион. Като потребител на верижен трион, трябва да вземете повече мерки за да избегнете инциденти или наранявания по време на употреба.



(1) Чрез основно разбиране на отката можете да намалите или да елиминирате елемента на изненадата. Същият може да доведе до злополуки.



(2) Дръжте триона с двете си ръце, дясната ръка на задната дръжка и лявата ръка на предната дръжка, когато двигателят работи. Използвайте твърдо хващане, като обграждате триона с всичките си пръсти. Такова хващане ще помогне да се намали



отката и да се поддържа контрол върху триона. Не го пускайте.

(3) Уверете се, че мястото, където режете е безпрепятствено. Не оставяйте главата на направляващата релса да влезе в контакт с пън, клон или друго препятствие, което може да се удари при използване на триона.

(4) Режете при максимални обороти на двигателя.

(5) Не режете над нивото на рамото.

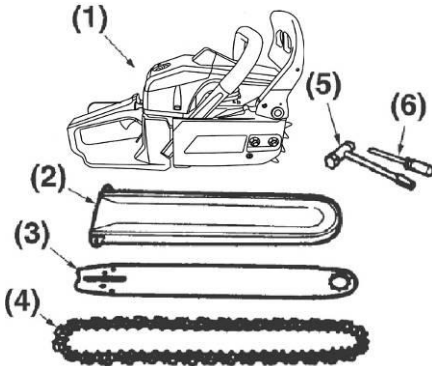
(6) Следвайте инструкциите за поддръжка и заточване на триона.



(7) Използвайте само резервни релси и вериги, посочени от производителя или еквивалентни.

Монтиране на направляващата релса и на веригата

Стандартният пакет съдържа следните елементи:



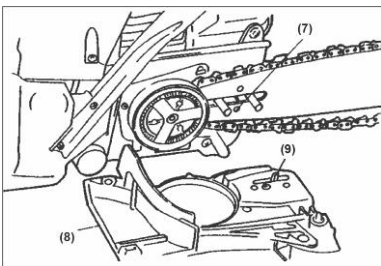
- (1) Стартерно устройство
- (2) Втулка на направляващата релса
- (3) Направляваща релса
- (4) Верига
- (5) Ключ за свещ
- (6) Отвертка за настройка на карбуратора

Отворете кутията и инсталирайте направляващата релса и триона на стартерното устройство, както следва.



Веригата има много остри ръбове. Използвайте дебели предпазни ръкавици.

1. Издърпайте предпазителя към предната ръкохватка, за да проверите дали спирачката не е активирана.
2. Разхлабете гайките и свалете капачката на веригата.
3. Поставете веригата около направляващата релса и, като прикрепите веригата



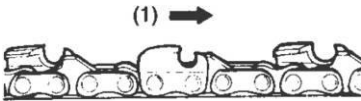
към зъбното колело, монтирайте направляващата релса към щифтовете на двигателя, след това нагласете гайката на обтегача на веригата.

- (7) Отвор
- (8) Гайка на обтегача на веригата

(9) Капчка на съединителя

 **ЗАБЕЛЕЖКА**

Обърнете внимание на посоката на веригата.



(1) →

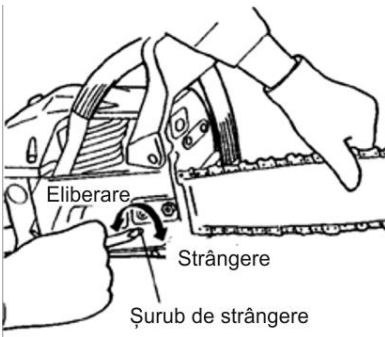
(1) Посока на движение

4. Монтирайте направляващата релса, след това поставете веригата около релсата и

зъбното колело.

5. Нагласете гайката на обтегача на веригата към отвора под направляващата релса, след това поставете капачката на веригата и затегнете гайката на ръка.

Докато държите върха на релсата, регулирайте обтягането на веригата, като завъртите болта на обтегача, докато шпорите се докоснат до долната част на релсата.




6. Затегнете гайките докато държите върха на релсата нагоре (12 ~ 15 мм). След това проверете веригата за плавно завъртане и правилно обтягане, докато я завъртате. Ако е необходимо, регулирайте отново при отвинтена капачка на веригата.

Eliberare - Освобождаване

Strângere - Затягане

Șurub de strângere - Затягащ винт

 **ВАЖНО**

Много е важно да се поддържа правилно напрежение на веригата. Бързото износване на направляващата релса или разхлабването на веригата могат да се дължат на неподходящо обтягане. Поддържайте веригата, особено когато е нова, като същата си разширява дължината.

Не обтягайте веригата до максимум, когато е гореща, защото когато изстине тя ще се блокира върху релсата.

Окончателното обтягане на веригата се осъществява след първите 2-3 срязвания.

Гориво и масло за веригата

■ ГОРИВО



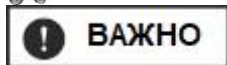
Двигателите се смазват с масло за 2-тактов двигател с въздушно охлаждане RURIS 2TT MAX или масло със същите JASO FC или по-високи спецификации.

БЕНЗИН 1 литър /МАСЛО 25 мл, за маслото RURIS 2TT

Тези двигатели са сертифицирани за работа с безоловен бензин.



Това гориво е изключително запалимо. Не пушете и не позволявайте да има пламък или искра в близост до горивото.



1. ГОРИВО без МАСЛО (ЧИСТ БЕНЗИН) - Ще причини тежки повреди на вътрешните части на двигателя много скоро.
- 2 .МАСЛО ЗА 4-ТАКТОВ ДВИГАТЕЛ или МАСЛО ЗА 2-ТАКТОВ ДВИГАТЕЛ С ВОДНО ОХЛАЖДАНЕ - Това може да доведе до замърсяване на свещта, запушване на оттока или блокиране на буталните пръстени.

■ КАК СМЕСВАМЕ ГОРИВОТО

1. Измерете количествата бензин и масло, които ще се смесват
2. Поставете част от бензина в чист съд за гориво.
3. Изсипете цялото масло и разбъркайте добре.

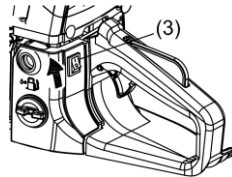
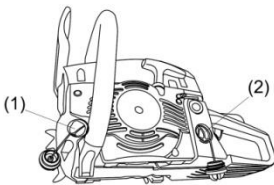
4. Изсипете останалата част от бензина и разбъркайте отново поне една минута
5. Поставете точен етикет върху съда, за да избегнете объркване на бензина с други съдове.

• **ВЕРИЖНО МАСЛО**

Използвайте специално масло за триони през цялата година.

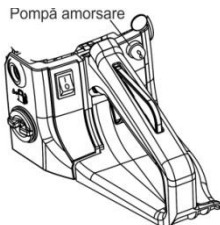
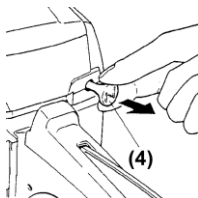


Не използвайте отработено или регенерирано масло, което може да причини повреда на маслената помпа.



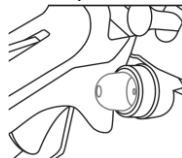
- (1) Резервоар за масло
- (2) Резервоар за гориво
- (3) Превключвател
- (4) Лост за смукач

Pompă amorsare - помпа за обезвъздушаване

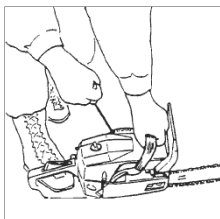


Работа

1. Отворете и свалете капачката на резервоара за гориво. Поставете капачката на място, където да няма прах.
2. Изсипете гориво в резервоара до 80% от обема му.
3. Затегнете капачката на резервоара и избършете всички течове на гориво около устройството.
4. Поставете превключвателя в положение "I"
5. Натискайте помпата непрекъснато, докато горивото влезе в мембраната на помпата.
6. Издърпайте смукача. Той ще се затвори и лоста за ускорение ще бъде в първоначалното си положение.



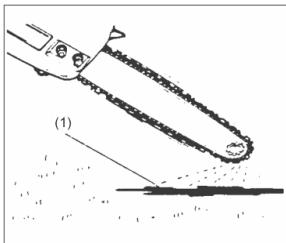
След като смукачът бъде изтеглен, той няма да се върне в първоначалното си положение, дори ако го натиснете. Ако искате да се върнете в работно положение, натиснете лоста за ускорение.



5. Докато държите триона на земята, натегнете стартерното въже докато не усетите съпротива, след това дръпнете рязко и непрекъснато до нивото на рамото.
 6. Когато се появи тенденция за стартиране (или дори стартира, но спира), натиснете смукача и отново издърпайте стартерното въже, докато двигателят стартира.
7. Първоначално ще стартира на високи обороти. Оставете да работи в продължение на 5-10 секунди в този режим, след това задействайте дросела, след като освободите дросела, двигателят ще започне да работи на празен ход.



Преди да стартирате двигателя, уверете се, че веригата с нищо не влиза в контакт.



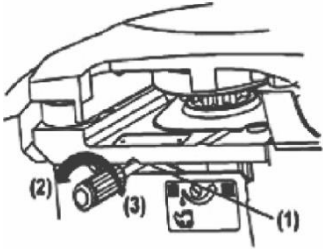
■ ПРОВЕРКА НА СМАЗВАНЕТО НА РЕЖЕЩАТА ГАРНИТУРА

След като стартирате двигателя, поставете веригата

на средна скорост и вижте дали верижното масло се разпръсква, както е показано на картината.

(1) верижно масло

Дебитът на маслото може да бъде променен чрез поставяне на отвертка в отвора зад съединителя. Настройвайте според работните условия.



(1) Ос за регулиране на дебита на маслото

(2) Обилно

(3) Икономично



Резервоарът за масло трябва да бъде почти празен, когато горивото се използва напълно.

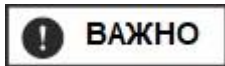
Уверете се, че зареждате резервоара за масло всеки път, когато зареждате триона.

■ НАСТРОЙКА НА КАРБУРАТОРА

Карбураторът на вашия уред е фабрично настроен, но може да се наложи да се регулира поради промени в работните условия.

Преди да регулирате карбуратора, уверете се, че въздушните и горивните филтри са чисти.

Когато настройвате, следвайте стъпките по-долу:



Уверете се, че настройвате карбуратора на моторния трион при монтирани релса и верига.

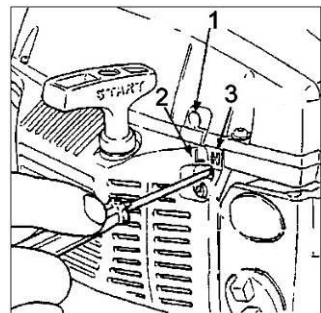
H и L винтовете имат ограничен брой завъртания, както е показано по-долу

H – 1/4

L – 1/4

Препоръчва се тяхната настройка да се извърши в оторизиран сервиз на RURIS, за да се избегне повреда на моторния трион поради неправилна настройка.

2. Включете двигателя и го оставете да загрява на



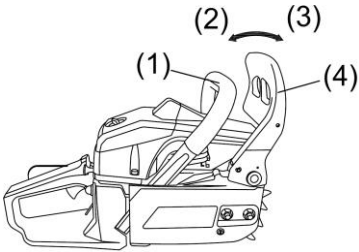
ниска скорост за няколко минути.

3. Завъртете регулиращия винт (Т) обратно на часовниковата стрелка, така че веригата на триона да не работи. Ако скоростта на празен ход е твърде ниска, завъртете винта по посока на часовниковата стрелка.

Тази настройка може да се извърши от потребителя.

(1) Винт Т (2) Винт L (3) Винт Н

■ ВЕРИЖНА СПИРАЧКА



Верижната спирачка е устройство, което спира моментално веригата, ако трионът има откат. Когато спирачката е задействана, режещата гарнитура спира. Обикновено спирачката се активира автоматично от инерционната сила (в случай на откат). Тя може да се активира и ръчно чрез завъртане на спирачния лост напред.

(1) Преден лост (2) Освобождаване (3) Спирачка (4) Лост

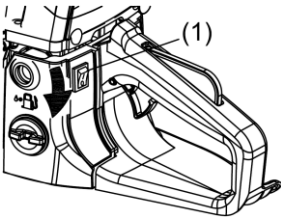
За да освободите спирачката, дръпнете лоста към предния лост, докато щракне.



Когато спирачката работи, освободете дросела, за да забавите оборотите на двигателя. Продължителната работа с натисната спирачка ще генерира топлина от съединителя и може да причини неизправности.

Уверете се, че спирането е потвърдено при ежедневната проверка.

■ Изключване на двигателя



1. Освободете дросела, за да оставите двигателя да работи на празен ход в продължение на няколко минути
2. Преместете превключвателя надолу

(1) Превключвател



Преди да се използва моторния трион е необходимо да се извърши разработване.

РАЗРАБОТВАНЕТО се извършва чрез пускане на моторния трион да работи без релса, верига и верижна капачка, на празен ход докато се изразходват 2-3 горивни резервоара.

Оригинални инструкции

През 10 мин се ускорява до максимум в продължение на 5-10 секунди, за да се отстрани незигорялото масло от ауспуха. Това масло се натрупва поради режима на празен ход, където няма пълно изгаряне.

Рязане с моторния трион



Преди да започнете работа, прочетете раздела "Безопасна работа". Препоръчва се рязане на малки трупи. Това също ще ви помогне да свикнете с продукта.

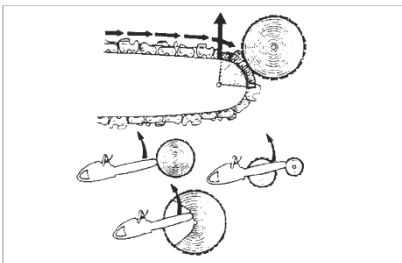


на предмети.

Не е необходимо да насилвате триона за да реже. Приложете леко налягане, докато двигателят работи при максимално ускорение.

Ускоряването на двигателя при захваната в разрез верига може да причини повреда на системата на съединителя. Когато веригата е захваната в разреза, не се опитвайте да я изкарате насила, а използвайте шип или крик, за да отворите прореза.

■ Защита срещу откат



Този трион е оборудван с верижна спирачка, която ще спре веригата, ако се получи откат, ако продуктът се използва правилно. Преди всяка употреба трябва да проверите спирачката на веригата, като задействате триона при максимално ускорение за 1 или 2 секунди и натиснете

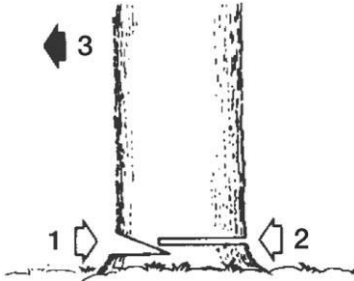
предния ръчен предпазител напред. Веригата трябва да спре едновременно с двигателя при максимална скорост. Ако веригата спре по-трудно или изобщо не спре, сменете спирачната лента и барабана преди да използвате триона.

Изключително важно е верижната спирачка да се проверява за правилна работа преди всяка употреба и веригата да е заточена, за да се запази защитата срещу отката. Отстраняването на предпазните устройства, неправилната поддръжка или



неправилната подмяна на шината или веригата могат да увеличат риска от сериозни наранявания, причинени от отката.

■ Поваляне на дърво



1. Определете посоката на рязане според вятъра, наклона на дървото, разположението на тежките клони, сложност след рязане и други фактори.

2. Докато освобождавате зоната около дървото, уверете се, че имате добра точка за опора и път за оттегляне.

3. Направете една трета разрез в дървото от

падащата страна.

4. Направете разрез на противоположната страна на прореза и на леко по-високо ниво от основата му.

(1) Прорез (2) Разрез (3) Посока на падане



Когато режете дърво, не забравяйте да предупредите работниците наоколо за опасността.

■ РЯЗАНЕ НА ТРУПИ И КЛОНИ



1. Винаги осигурявайте опорна точка и стабилност на дървото.

2. Обърнете внимание на възможността за преобръщане на трупите.

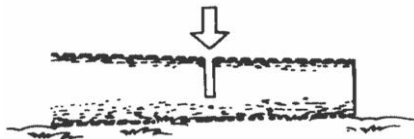
3. Прочетете инструкциите за "Безопасна работа", за да избегнете откат на триона.

Преди да започнете работа, проверете посоката на силата на огъване на трупата, която ще се реже.

Завършете процеса на рязане в посока, обратна на посоката на огъване, за да предотвратите притискане на направляващата релса.

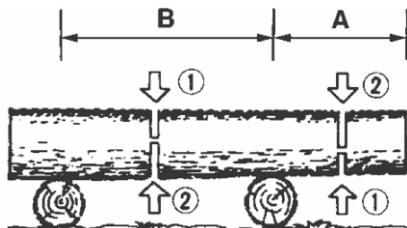
Рязане на положена на земята трупа

Изрежете до средата на трупата, след това я обърнете и режете от другата страна.



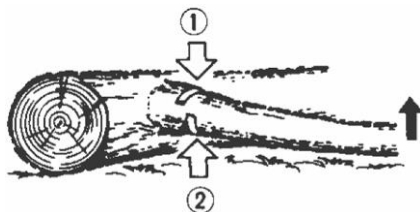
Рязане на трупа, положена над земята

В зона А на изображението отрежете отдолу една трета и завършете като режете отгоре надолу в зона В, отрежете отгоре надолу една трета и завършете чрез рязане отдолу нагоре.



Рязане на клоните на повалено дърво

Първо проверете на коя страна е огънат клоната. След това направете първоначално рязане на огънатата страна, за да предотвратите счупването на клоната. След това отрежете от другата страна.



ВНИМАНИЕ!

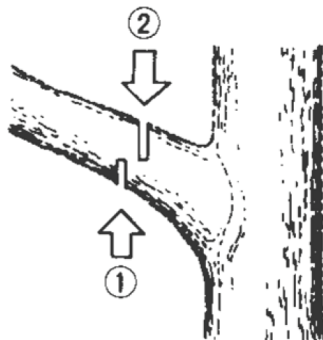
Внимавайте при откат на клоната след рязане.

Почистване на правостоящо дърво от клони

Нарежете отдолу нагоре и завършете обратно.

ВНИМАНИЕ!

1. Не използвайте нестабилна опорна точка или стълба.
2. Не се протягайте много, за да избегнете дисбаланс.
3. Не режете над нивото на рамото.
4. Винаги дръжте триона с две ръце.



Поддръжка

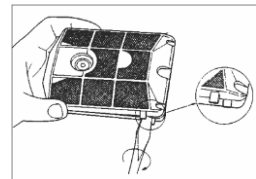
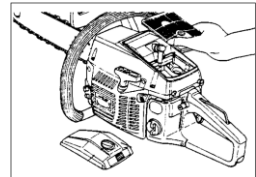


Преди почистване, проверка и ремонт на вашия моторен трион, уверете се, че двигателят е изключен и охладен. Изключете запалителната свещ, за да предотвратите случайно стартиране.

Поддръжка след всяка употреба

1. Въздушен филтър

Прахът върху повърхността на филтъра може да бъде отстранен чрез леко почукване на негов ъгъл с твърда повърхност. За да почистите мръсотията от мрежата, отворете филтъра и го измийте с топла вода и сапун. При използване на сгъстен въздух, издухайте го отвътре. За да сглобите отново филтъра, натиснете ръба, докато чуete щракване.



2. Отвор за масло

Свалете направляващата релса и проверете дали отворът за масло не е запушен.

(1) Отвор за масло

3. Направляваща релса

Когато направляващата релса е демонтирана, свалете дървените стърготини от канала на шината и отвора за масло. Омазнете върха на зъбното колело от захранващия отвор до върха на гредата.

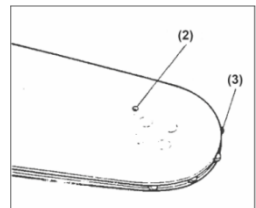
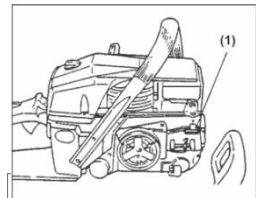
(1) Отвор за масло

(2) Отвор за смазване

(3) Зъбно колело

4. Други

Проверете за течове на гориво, разхлабени части или



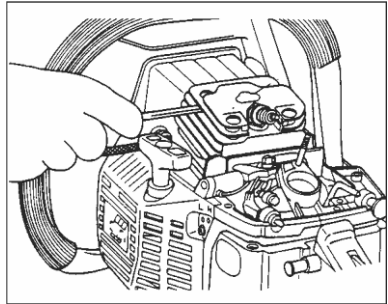
Оригинални инструкции

повреда на важни части, особено що се отнася до съединенията на ръкохватките и монтажа на водещата шина. Ако се открият неизправности, уверете се, че сте ги поправили преди да използвате моторния трион отново.

■ Периодично сервисно обслужване

1. Елерони на цилиндъра

Прахът между елероните на цилиндъра ще доведе до прегряване на двигателя. Периодично проверявайте елероните след свалянето на въздушния филтър и на предпазителя на цилиндъра. Когато монтирате



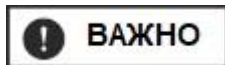
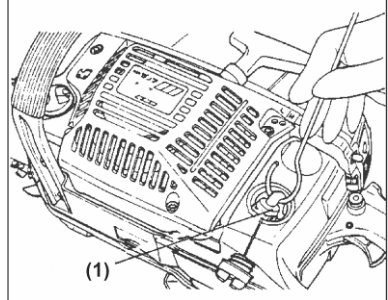
предпазителя на цилиндъра, уверете се, че проводниците на превключвателя и пръстеновидните уплътнения са поставени правилно.

2. Горивен филтър

(а) С помощта на кука извадете филтъра от отвора.

(1) Горивен филтър

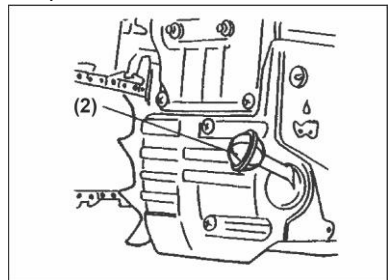
(б) Разглобете филтъра и измийте с бензин или го заменете с нов, ако е необходимо.



- след като отстраните филтъра, използвайте клещи, за да задържите края на смукателната тръба.
- когато сглобявате филтъра, внимавайте да не позволите на влакната на филтъра или на праха да попаднат в смукателната тръба.

3. Резервоар за масло

С помощта на кука извадете масления филтър през отвора за гориво и почистете с бензин. Когато поставяте филтъра обратно в резервоара, уверете се, че той влиза през десния преден ъгъл. Също така почистете мърсотията от резервоара.

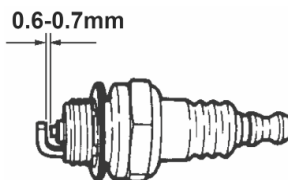


(2) Маслен филтър

4. Запалителна свещ

Почистете електродите с телена четка и нагласете подходящото разстояние до 0,65 мм.

Вид свещ: NHSP LD L8RTF sau CDK L7RTC



5. Зъбно колело

Проверете за пукнатини или прекомерно износване, които влизат в контакт с веригата. Ако износването е очевидно, заменете го с ново. Никога не съчетавайте нова верига с износено зъбно колело или износена верига с ново зъбно колело.

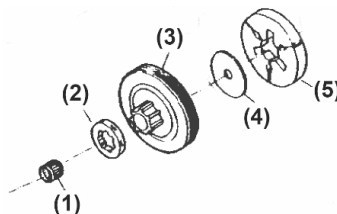
(1) Иглен лагер

(2) Зъбно колело

(3) Съд на съединител

(4) Шайба

(5) Спирачка



Операцията по разглобяване на съединителя трябва да се извърши от оторизиран сервизен център със специални ключове.

Не се опитвайте да разглобявате, защото рискувате да повредите машината и да загубите гаранцията.

6. Предни и задни амортисьори

Сменете ги, ако прилепващата се част е напукана или ако гумената част има пукнатини.

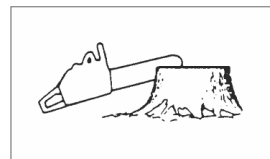
■Верига



За безпроблемна и безопасна работа е важно да се поддържат заострени зъбите на веригата.

Зъбите трябва да се наточват, когато:

- Дървените стърготини се превръщат в прах.
- Използвате по-голяма сила за да режете.
- Разрезът не може да бъде направен прав.



- Вибрацията се увеличава.
- Разходът на гориво се увеличава.



Уверете се, че носите защитни ръкавици.

Преди изтъргване:

- Уверете се, че веригата е добре задържена.
- Уверете се, че двигателят е изключен.
- Използвайте кръгла пила с подходящия размер за вашата верига.

Типове вериги:

DAC 456 - 16"(400мм) 0,325

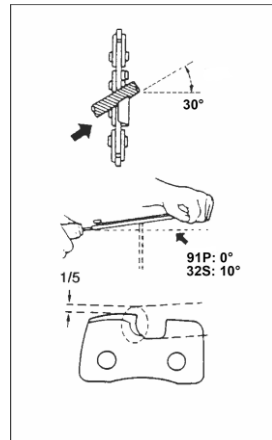
DAC 506 - 18"(450мм) 0.325

Размер на пилата: 4.0 мм (91P); 4.8 мм (32S)

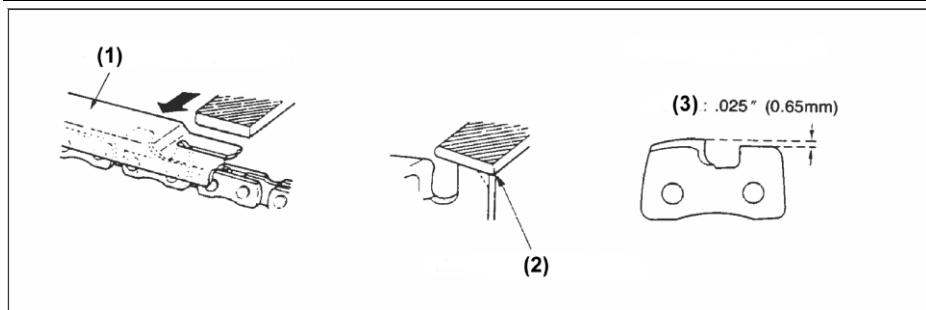
Поставете пилата на зъбите на веригата и натиснете напред.

Запазете позицията на пилата, както на снимката.

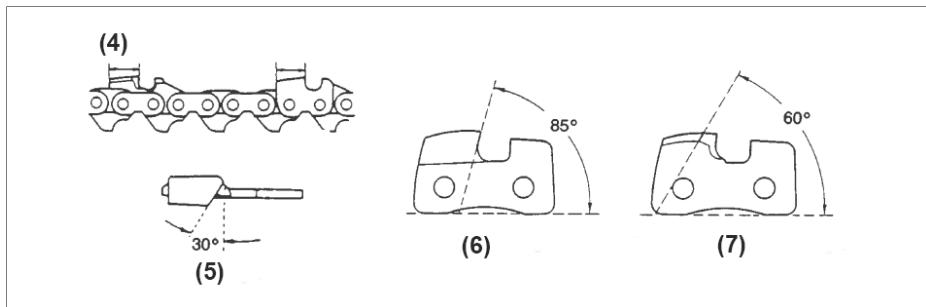
След като всички зъби са изпилени, проверете дълбочината с измервателен апарат и изпилвайте на подходящо ниво, както на снимката.



Уверете се, че сте заоблили предните ръбове, за да намалите риска от откат или счупване.



(1) Проверяване на правилната мярка (2) Заобляне (3) Стандартна дълбочина

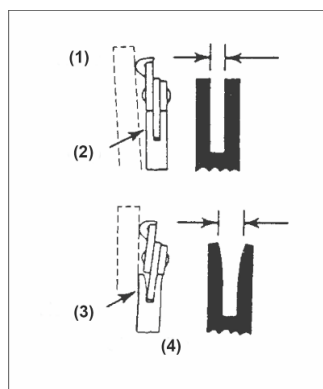


Уверете се, че всички зъби имат еднаква дължина и заточете ъглите, както на снимката.

(4) Дължина на зъбите (5) Ъгъл на изпилване (6) Страничен ъгъл на рязане (7) Горен ъгъл на рязане

Направляваща релса

- От време на време обърнете релсата, за да предотвратите частично износване.
- Гредата на релсата трябва да бъде винаги квадратна. Проверете дали гредата не е износена. Нанесете линейка върху релсата отвън. Ако забележите разстояние между релсата и линейката, тогава гредата е нормална. В противен случай, гредата е износена. В този случай, релсата трябва да бъде коригирана или подменена.



(1) Линейка (2) Разстояние (3) Липса на разстояние (4) Отклонения на веригата



Този трион е оборудван със следната комбинация от релси/вериги с понижен откат:

Направляваща релса:

DAC 456/DAC 506.....40см 0,325; 45см 0.325

Верига:

DAC 456/DAC 506.....0,325; 0.325

За подмяна използвайте само направляващи релси или вериги, посочени по-горе.

Съхранение

1. Изпразнете резервоара за гориво и пуснете двигателя да работи до пълното изчерпване на горивото.
2. Изпразнете резервоара за масло.
3. Почистете цялото устройство.
4. Да се съхранява на сухо място, далеч от достъп на деца.

Ръководство за неизправности

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	МЯРКА
1. Моторният трион не се стартира. Внимание! Уверете се, че системата за предотвратяване на замръзване не работи!	- Проверете дали горивото няма вода. - Проверете дали няма излишно гориво - Проверете дали свещта издава искри	- Сменете с подходящо гориво. - Свалете и изсушете добре свещта, след което отново издърпайте въжето без смукач. - Сменете с нова свещ.
2. Липса на мощност/слабо ускорение/бавен празен ход	- Проверете дали горивото няма вода или сместа не е с по-ниско качество. - Проверете дали	- Сменете с подходящо гориво. - Почистете

Оригинални инструкции

	<p>въздушният филтър и бензиновият филтър не са запушени.</p> <p>- Проверете настройките на карбуратора</p>	<p>филтъра/филтрите.</p> <p>- Регулиране на карбуратора (виж глава Настройка на карбуратора)</p>
<p>3. Маслото не излиза</p>	<p>- Проверете дали маслото не е с по-ниско качество.</p> <p>- Проверете дали отвора за източване на маслото не е запушен.</p>	<p>- Сменете маслото</p> <p>- Почистете</p>

Ако уредът се нуждае от сервиз, моля, консултирайте се с оторизиран сервизен център във вашия район.

Спецификации

Основно устройство:

Обем:

DAC 456.....45 cc

DAC 506.....54 cc

Максимална мощност на двигателя:

DAC 456.....2,5 КС

DAC 506.....3 КС

Гориво:

DAC 456/506...Смес (Бензин без олово 1 литър / масло 2-тактво 25 мл)

Капацитет на горивния резервоар:550/550мл

Верижно масло:със спецификация

Капацитет на резервоара за масло:260мл

Тип карбуратор: с диафрагма

Разход на гориво при пълна мощност: 560g/kWh

Скорост при празен ход.....3200об./мин

Максимална скорост с релса и верига:11000об./мин

Запалителна система:..... C.D.I. с функция за време

Запалителна свещ:NHSP LD L8RTF или CDK L7RTC

Система за хранване с масло:.....Помпа с регулируемо механично бутало

Размери на опаковката DAC 456(L x l x h) мм 465×265×330

Размери на опаковката DAC 506(L x l x h) мм 530×275×320

Тегло (с празни резервоари):

DAC 4566.4кг

DAC 506.....6.5кг

Уплътнител за рязане:

Направляваща релса:

Тип: Зъбно колело на
върха

DAC 456.....400 мм 0,325

DAC 506.....450 мм 0,325

Тип на веригата: DAC 456/506 ; 0.325"

Вибрации:

Предна ръкохватка.....12,3м/с², K=1,5м/с²

Задна ръкохватка.....7.1м/с², K=1,5м/с²

Ниво на звуково налягане (съгласно EN ISO 22868)....LpA=101db(A), KpA=3 db(A)

Ниво на шума (2000/14/EC)112db(A)

Горните спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

№ 993/ 18.10.2016 г.



ДИСТРИБУТОР: **SC RURIS IMPEX SRL**

Каля Северинулуй, № 10, гр. Крайова, Долж, Румъния

Тел. 0351 464 632, Факс 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Кътълин – Генерален Директор

Упълномощено лице за техническо досие: инж. Флореа Николае – Директор Проектиране Производство

Описание на машината: **МОТОРЕН ТРИОН**, който извършва рязане на дърво и дървообработване, като машината е основен енергиен компонент, а острието с мобилна режеща верига, действителното работно оборудване.

Продукт: **DAC**

Тип: **456 / 506**

Двигател: **бензин, 2 -тактов**

Стратирание : **ръчно**

Мощност: **2.5-3 КС**

Дължина на релсата: **400-450 мм**

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, дистрибутор, в съответствие с П.Р. 1029/2008 г. - относно условията за пускане на пазара на машини, Директива 98/37 / ЕИО - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN12733 - Машини за селското и горското стопанство. Сигурност, П.Р. 1756/2006 - за ограничаване на нивото на шумовите емисии в околната среда, П.Р. 332/2007 - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и емисии на замърсители частици от двигатели, ние сме извършили удостоверяване на съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният, Строе Каталин, представител на дистрибутора, декларирам на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните Европейски Стандарти и Директиви:

- **SR EN ISO 12100:2011** - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране.

Основна терминология, методология. Технически принципи.

- **SR EN ISO 4254-1:2010/AC:2011** - Земеделска техника. Сигурност. Общи изисквания

Оригинални инструкции

- **SR EN 1050:2000** - Безопасност на машините. Принципи за оценка на риска.
- **SR EN 12733:2009** – Земеделска и горска техника
- **SR EN ISO 11681-1/2:2012** - Машини за горско стопанство. Изисквания за безопасност и изпитвания на преносими верижни триони. Част 1: Верижни триони за горскостопански работи/поддръжка на дървета.
- **SR EN 11806:2009** – Машини за селското и горското стопанство. Преносими апарати за почистване на храсти и косене на трева, задвижвани от двигател с вътрешно горене. Сигурност.
- **SR EN 14982:2009** - Машини за селското и горското стопанство. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост
- **SR EN ISO 3746:2009** - Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност, излъчвани от източници на шум с помощта на акустично налягане
- **SR EN ISO 22868:2011** - Машини за горско стопанство и машини за градинарство. Код за акустично изпитване за преносими ръчни машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Метод на експертиза.
- **SR EN 14930+A1:2009** - Машини за селско и горско стопанство и машини за градинарство. Машини които се държат с ръце и с пешеходен водач. Определяне на риска от контакт с горещи повърхности.
- **Директива 2000/14 / ЕО** – Емисии на шум във външната среда
- **Директива 98/37 / ЕО** - относно машините
- **Директива за машините 2006/42 / ЕО** - опростена процедура за сертифициране
- **Директива 95/2006/ЕО** – Директива за оборудване за ниско напрежение
- **Директива 97/68/ЕО** - Емисии от двигатели на извън пътна подвижна техника.

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **OHSAS18001** - Система за управление на здравето и безопасността на работното място.

Забележка: Техническата документация се съхранява от дистрибутора.

Уточнение: настоящата декларация е вярна с оригинала.

Срок на годност: 5 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: гр.Крайова, 18.10.2016 г.

Рег. № 993

Упълномощено лице и подпис:



The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular stamp. The stamp contains the text 'SC RURIS IMPEX SRL' and 'SALONAR, ROMANIA'.

Инж. Строе Мариус Кътълин

Генерален Директор на
SC RURIS IMPEX SRL
34

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

№ 994 /18.10.2016 г.

ДИСТРИБУТОР: **SC RURIS IMPEX SRL**

Каля Северинулуй, № 10, гр.Крайова, Долж, Румъния

Тел. 0351 464 632, Факс 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Кътълин – Генерален Директор

Упълномощено лице за техническо досие: инж. Флореа Николае – Директор Проектиране Производство

Описание на машината: **МОТОРЕН ТРИОН**, който извършва рязане на дърво и дървообработване, като машината е основен енергиен компонент, а острието с мобилна режеща верига, действителното работно оборудване.

Тип: **DAC 456/506**

Двигател: **бензин, 2 -тактов**

Мощност: **2.5-3 КС**

Стратирание: **ръчно**

Дължина на релсата: **400-450 мм**

Ниво на шум: **112 dB(A)**

Ниво на шума, сертифицирано от: INMA Bucuresti

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, в качеството си на дистрибутор, в съответствие с **П.Р. 1756/2006** - за ограничаване на нивото на емисиите на шум в околната среда от оборудване, предназначено за използване извън сгради, както и **П.Р. 1029/2008г.** - относно условията за пускане на пазара на машини, ние сме извършили удостоверяване на съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният, Строе Кътълин, представител на дистрибутора, декларирам на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните Европейски Стандарти и Директиви:

- **Директива 2000/14 / ЕО** – Емисии на шум във външната среда

- **SR EN ISO 228**

:топанство и машини за градинарство. Код



Оригинални инструкции

за акустично изпитване за преносими ръчни машини, оборудвани с двигател с вътрешно горене. Метод на експертиза.

- **SR EN ISO 3746:2009** - Акустика. Определяне на нивата на акустична мощност, излъчвани от източници на шум с помощта на акустично налягане.

- **SR EN ISO 11681-1/2:2012** - Машини за горско стопанство. Изисквания за безопасност и изпитвания на преносими верижни триони. Част 1: Верижни триони за горскостопански работи/поддръжка на дървета.

Други използвани стандарти или спецификации:

-**SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството

-**SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда

-**OHSAS18001** - Система за управление на здравето и безопасността на работното място.

Забележка: Техническата документация се съхранява от дистрибутора.

Уточнение: настоящата декларация е вярна с оригинала.

Срок на годност: 5 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: гр.Крайова, 18.10.2016 г.

Пер. №: 994

Упълномощено лице и подпис:

Инж. Строе Мариус Кътълин

Генерален Директор на

SC RURIS IMPEX SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text 'SC RURIS IMPEX SRL' and 'RURIS IMPEX SRL' around the perimeter, with a central emblem. The signature is written in a cursive style.